
СКАЗКА О ЦАРЕ САЛТАНЕ

Опера в четырёх действиях с прологом.

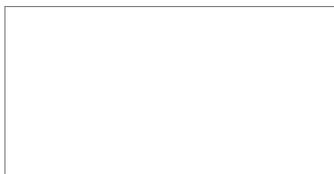
текст

Владимир Иванович
Бельский

музыка

Николай Андреевич
Римский-Корсаков

Первое исполнение: 3 ноября 1900, Москва.



Cara lettrice, caro lettore, il sito internet **www.librettidopera.it** è dedicato ai libretti d'opera in lingua italiana. Non c'è un intento filologico, troppo complesso per essere trattato con le mie risorse: vi è invece un intento divulgativo, la volontà di far conoscere i vari aspetti di una parte della nostra cultura.

Motivazioni per scrivere note di ringraziamento non mancano. Contributi e suggerimenti sono giunti da ogni dove, vien da dire «*dagli Appennini alle Ande*». Tutto questo aiuto mi ha dato e mi sta dando entusiasmo per continuare a migliorare e ampliare gli orizzonti di quest'impresa. Ringrazio quindi: chi mi ha dato consigli su grafica e impostazione del sito, chi ha svolto le operazioni di aggiornamento sul portale, tutti coloro che mettono a disposizione testi e materiali che riguardano la lirica, chi ha donato tempo, chi mi ha prestato hardware, chi mette a disposizione software di qualità a prezzi più che contenuti.

Infine ringrazio la mia famiglia, per il tempo rubatole e dedicato a questa attività.

I titoli vengono scelti in base a una serie di criteri: disponibilità del materiale, data della prima rappresentazione, autori di testi e musiche, importanza del testo nella storia della lirica, difficoltà di reperimento.

A questo punto viene ampliata la varietà del materiale, e la sua affidabilità, tramite acquisti, ricerche in biblioteca, su internet, donazione di materiali da parte di appassionati. Il materiale raccolto viene analizzato e messo a confronto: viene eseguita una trascrizione in formato elettronico.

Quindi viene eseguita una revisione del testo tramite rilettura, e con un sistema automatico di rilevazione sia delle anomalie strutturali, sia della validità dei lemmi.

Vengono integrati se disponibili i numeri musicali, e individuati i brani più significativi secondo la critica.

Viene quindi eseguita una conversione in formato stampabile, che state leggendo.

Grazie ancora.

Dario Zanotti

Libretto n. 75, prima stesura per **www.librettidopera.it**: febbraio 2016.

Ultimo aggiornamento: 17/02/2016.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

ЦАРЬ САЛТАН	БАС
МЛАДШАЯ СЕСТРА	СОПРАНО
СРЕДНЯЯ СЕСТРА	МЕЦЦО-СОПРАНО
СТАРШАЯ СЕСТРА	СОПРАНО
Сватья баба БАБАРИХА	КОНТРАЛЬТО
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА, младшая сестра	СОПРАНО
ТКАЧИХА, средняя сестра	МЕЦЦО-СОПРАНО
ПОВАРИХА, старшая сестра	СОПРАНО
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	ТЕНОР
ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ, вначале Лебедь-птица	СОПРАНО
СТАРЫЙ ДЕД	ТЕНОР
ГОНЕЦ	БАРИТОН
СКОМОРОХ	БАС
1-й КОРАБЕЛЬЩИК	ТЕНОР
2-й КОРАБЕЛЬЩИК	БАРИТОН
3-й КОРАБЕЛЬЩИК	БАС

Голоса чародея и духов.

Бояре, боярыни, придворные, нянюшки, дьяки, стражники, войско, корабельщики, звездочёты, скороходы, певчие, слуги и прислужницы, плясуны и плясуньи, народ. Тридцать три морских витязя с дядькой Черномором. Белка. Шмель.

*Действие происходит частью в городе Тмутаракани,
частью на острове Буяне.*

ВВЕДЕНИЕ

Одна сцена

Деревенская светлица. Зимний вечер.

Три сестры прядут; в стороне сватья баба Бабариха с чёрным котом.

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Я в воскресный день куделюшки купила;

СТАРШАЯ СЕСТРА А домой пришла – под лавку положила,

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Резвой ножкою подкинула кудельку:

СТАРШАЯ СЕСТРА Ты лежи моя куделюшка с неделку.

СТАРШАЯ СЕСТРА И СРЕДНЯЯ СЕСТРА

В понедельник я баньку истопила,

А во вторник в баньку париться ходила.

Всю-то среду с угару пролежала,

Весь четверг я буйну голову чесала.

Отродясь я по пятницам не пряла,

А в субботу я родимых поминала.

День воскресный дан всем людям на безделье,

На безделье да на буйное веселье.

СТАРШАЯ СЕСТРА

В понедельник я ранёшенько вставала

Да три ниточки тонёшенько напярла,

да напярла.

Вместе

СТАРШАЯ СЕСТРА

Да до крови белы ручки натирала,

СРЕДНЯЯ СЕСТРА

Белы ручки натирала,

СТАРШАЯ СЕСТРА И СРЕДНЯЯ СЕСТРА

А дождавшись милому показала, показала.

Не пряди ты, моя радость, не неволься;

Погоди, придёт весна-красна, не бойся!

Ах, да не бойся, ах, да не бойся!

Как повырастет лопушничек лопатой,

Сарафанчик я сошью тебе богатый.

Ах, да богатый, ах, да богатый.

СТАРШАЯ СЕСТРА

Не ходи лишь, моя радость, близко тыну,

Не щипли, мой светик, ягоду малину,

Вместе

СТАРШАЯ СЕСТРА

Чтоб тебя поповы козы не видали,

СРЕДНЯЯ СЕСТРА

Чтобы козы не видали,

СТАРШАЯ СЕСТРА И Сарафана на тебе не разорвали!"
 СРЕДНЯЯ СЕСТРА Ах!
 (Сёстры оставляют пряжу.)

БАБАРИХА Через силу не пряди,
 Дней ведь много впереди!

СТАРШАЯ СЕСТРА Посидим, а для потехи
 Дай пощёлкаем орехи!
 (Младшей сестре)
 А ты, дурочка, не жди,
 Сложи руки не сиди!

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Вот воды бы наносила!
 Печку жарко б истопила!

БАБАРИХА Да ворочайся живей!

СТАРШАЯ СЕСТРА Сёстрам ужин разогрей!

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Да коров бы подоила,
 Им сенца бы подложила!

СТАРШАЯ СЕСТРА, Дурой как не помыкать?
 СРЕДНЯЯ СЕСТРА И Не самим же хлопотать!
 БАБАРИХА

(Младшая сестра затопляет печь, носит воду и т. д.)

СТАРШАЯ СЕСТРА Всем, сестра, с тобой мы взяли.

СРЕДНЯЯ СЕСТРА И дородством словно крали.

СТАРШАЯ СЕСТРА Мастериц нам нет под стать,

СТАРШАЯ СЕСТРА И Только лень нам пряхь,
 СРЕДНЯЯ СЕСТРА лень нам пряхь да ткать.

СРЕДНЯЯ СЕСТРА А пожди: придёт хотенье,

СТАРШАЯ СЕСТРА Так достанет и терпенья.

БАБАРИХА Вы невесты сущий клад,
 Вас сам царь посватать рад!

СТАРШАЯ СЕСТРА И Разум хитрый, долгий волос,
 СРЕДНЯЯ СЕСТРА Чудо очи, чудо голос;
 Как беседу заведём:
 Часто, дробно, как дождём,
 Лопотливее наседки.
 Все завидуют соседки!

СТАРШАЯ СЕСТРА Как по улице пройдем,
 Чёрной бровью поведем,

Вместе

СТАРШАЯ СЕСТРА Что купчихи сановиты.

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Близко к нам не подходи ты!

БАБАРИХА Вы невесты сущий клад,
 Вас сам царь посватать рад!

В полуоткрытых дверях светлицы показывается Царь Салтан в дорогой шубе и венце. Не замечаемый сёстрами, он прислушивается к их речам.

СТАРШАЯ СЕСТРА Ах, голубушка сестрица!
Кабы я была царица,
То сама бы на весь мир
Приготовила я пир.
Доски с целыми быками,
Бочки с пивом и медами
Расставляла б для гостей
С ближних, с дальних волостей.

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Ох, голубушка сестрица!
Кабы я была царица,
То на весь бы мир одна
Наткала я полотна.
Полотна-то не простого,
Сплошь узором расписного.
Люд крещёный, подходи!
На узоры погляди!
Выбирай себе обнову,
Наполняй казну царёву!

МЛАДШАЯ СЕСТРА Кабы я была царица, -
(оставляя работу) Ткать плохая мастерица, -
Я б для батюшки царя
Родила богатыря.

(Царь Салтан входит. Сёстры и Бабариха падают на колени.)

ЦАРЬ САЛТАН Речи младшей по всему
(сам с собою) Любы сердцу моему.
(Младшей сестре.)

Здравствуй, красная девица!
Коли так, то будь царица
И для славного царя
Уроди богатыря.

МЛАДШАЯ СЕСТРА Царь наш, батюшка родимый,
Дай ты мне собраться с силой!

ЦАРЬ САЛТАН Тут уж нечего годить:
Мне не пиво ведь варить,
Не приданое готовить!
Мне ли будешь прекословить?
Снаряжайся во дворец
И сейчас же под венец!
Вы ж, голубушки-сестрицы,
Выбирайтесь из светлицы,
Поезжайте вслед за мной,
Вслед за мной и за сестрой.
Будь одна из вас ткачиха,
А другая – повариха!

(Уходит. Младшая сестра покорно следует за ним. Старшая и Средняя сёстры, поднявшись с колен, в недоумении смотрят друг на друга; Бабариха садится на скамью возле кота.)

СТАРШАЯ СЕСТРА Так всегда: не будь умён,
Ни дороден, ни силён,

СРЕДНЯЯ СЕСТРА А удайся ты хвастливым,
(перебивая)

СТАРШАЯ СЕСТРА Будешь славным да счастливым.
(продолжает)

БАБАРИХА Похвальба-то не велика:
Как пред царским ходя ликом,
Век свой глядя на царя,
Не родить богатыря?

СТАРШАЯ СЕСТРА И Мы бы десять сыновней,
СРЕДНЯЯ СЕСТРА Руки в злате до локтей,

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Кабы ведали да знали,

СТАРШАЯ СЕСТРА Государю обещали.

БАБАРИХА Чай, соседей стыдно вам?

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Свет мой, сватья, просто срам!
Просто дрожь во всех поджилках:
Быть у дуры на посылках!

СТАРШАЯ СЕСТРА Знаешь, грех ей зла желать,
А нельзя и миновать.
Плачь теперь, а тки, ткачиха!

СРЕДНЯЯ СЕСТРА В кухне злися, повариха!

СТАРШАЯ СЕСТРА Ой, старуха, удружи,
Ей беду наворижи!

СРЕДНЯЯ СЕСТРА Ей бы порчу напустила,
Я б тебя озолотила.

БАБАРИХА Ну, так слушать, не мешать,
Речь не смей перебивать!
У царей всегда война,
Всё жена сидит одна;
Вот меж тем как царь далёко
Бьётся долго и жестоко,
Подойдёт и срок родин...
Только нужен ум один,
Обойдётся и без зелья!
Закипит у них веселье;
Чтоб обрадовать отца,
Мать пошлёт скорей гонца.
Мы гонца к себе заманим,
Обойдём его, обманем,
Пивом пьяным напоим,
Обобрать его велим,
И в суму его пустую
Сунем грамоту такую:
"Родила царица в ночь
Не то сына, не то дочь,
Не мышонка, не лягушку,
А неведому зверушку".

(Все трое хохочут.)

СТАРШАЯ СЕСТРА, "Родила царица в ночь
СРЕДНЯЯ СЕСТРА И Не то сына, не то дочь,
БАБАРИХА Не мышонка, не лягушку,
А неведому зверушку".

Занавес.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Оркестровое вступление к первому действию.

*В те поры война была.
Царь Салтан, с женой протясая,
На добра-коня садяся,
Ей наказывал себя
Побережь, его любя.
(Пушкин)*

Одна сцена

Царский двор в Тмутаракани. Берег моря. С одной стороны открытые сени Салтанова дворца, с другой – виден город. Царица Милитриса сидит в сенях и плетёт кружево; около неё Бабариха и Скоморох, вокруг прислужницы, у ворот стража. Из дворца доносятся голоса нянюшек, убаюкивающих царевича.

Нянюшки
(за сценой)

Баюшки, баюшки!
Баюшки, баюшки!
Спи, царевич наш, усни,
Угомон тебя возьми!
Вырастай да не по дням, -
Как опара, по часам!
Будешь в золоте ходить,
Чисто серебро носить,
Мамушкам, нянюшкам
Все обносочки дарить.

Вместе

Нянюшки

Спи, царевич наш, усни,
Угомон тебя возьми!
Вырастай да не по дням, -
Как опара, по часам!
Будешь в золоте ходить,
Чисто серебро носить.

БАБАРИХА
(подпевает про себя
во время
колыбельной)

Баю, бай!
Поскорее умирай!
Баю, бай!
Бабушка старая,
Полотенце отрезай
Да младенца накрывай!

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА
(тревожно)

Что ты, бабушка, твердишь?
Жабой злой на нас глядишь!

Нянюшки	Мамушкам, нянюшкам Все обносочки дарить. Бай, бай, бай, бай!
БАБАРИХА	Всё молитву я читаю, О судьбе твоей гадаю.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА (Бабарихе) Свет мой, сватья!
День за днём,
А гонца всё нет с письмом.

СКОМОРОХ
(поёт, подыгрывая на бубне)
Уж ты матушка, государыня,
Не зови ты нас скоморохами,
Не зови ты нас скоморохами,
Посади ты нас в думу тайную!
Уж такие-то мы разумные!
Лежучи в избе ровно тридцать лет,
Лежучи в избе ровно тридцать лет,
Дотянулись до края печи,
Как увидели целый чан воды,
Стали спрашивать: то не море ли;
Стали спрашивать: то не море ли
Широко, долго, крутобережно?

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Перестань! Мне не до вас,
Не до шуток и проказ.

*Входит Повариха с полным подносом, разных яств.
За нею прислужницы тоже с яствами.*

СКОМОРОХ (про себя)
Угоди царице, право!
Что ни спой, всё не по нраву.
(Увидав Повариху.)
Тетушке поварихе
До земли челом бью.
(Почтительно кланяется.)

ПОВАРИХА Кушай, милая сестрица,
Ныне матушка царица!
Нас обидеть не моги,
Хоть отведай пироги.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА До того ль мне? Нет покою,
Что-то ноет ретивое.

ПОВАРИХА Ты хоть тронь их: горячи,
Прямо с пылу, из печи.
Эти с маком, те с груздями,
Те с петушьими гребнями.
(Царица кушает пироги).
Не похвастаться сказать,
Можно губы облизать.

*Старый дед старается пройти на царский двор.
Стражники задерживают его. Старый Дед вырывается и
бросается к ногам царицы.*

СТРАЖНИКИ Куда? Назад!
Аль не видишь ты
Стражу крепкую!

СТАРЫЙ ДЕД (голосит)
Государыня, царица матушка,
Не вели меня казнить, вели миловать!
Прикажи мне стать пред царевича,
Богом данного, желанного,
Заглянуть на его очи светлые.
(Тише и просто.)
При царе Горохе покойничке,
Знать при дедушке при Салтановом,
Приводили меня сказки сказывать.
Распотешил я в конец царевича,
И в лошадки тот играючи,
Мне убогому на шею сел.

СКОМОРОХ (подшучивая над ним, с напускным почтением)
Государь ты мой, родный дедушка,
Видно, много тебе лет будет?

СТАРЫЙ ДЕД
Сметы нет, миленький,
Сметы нет, родименький,
Сметы нет.

СКОМОРОХ
Государь ты мой, родный дедушка,
Когда ж тебя хоронить будем?

СТАРЫЙ ДЕД
В середу, миленький,
В середу, родименький,
В середу.

СКОМОРОХ
Государь ты мой, родный дедушка,
Во что ж по тебе звонить будем?

СТАРЫЙ ДЕД
В сковороду, миленький,
В сковороду, родименький,
В сковороду.

СКОМОРОХ
Государь ты мой, родный дедушка,
Чем же мы тебя поминать будем?

СТАРЫЙ ДЕД	Блинами, миленький, Блинами, родименький, Блинами.
СКОМОРОХ	Государь ты мой, родный дедушка. Блины-то сухие горло дерут.
СТАРЫЙ ДЕД	С маслицем, миленький, С маслицем, родименький, С маслицем.
СКОМОРОХ	Государь ты мой, родный дедушка, А что, много ль у тебя сирот будет?
СТАРЫЙ ДЕД	Семеро, миленький, Семеро, родименький, Семеро.
СКОМОРОХ	Государь ты мой, родный дедушка, Кто же их кормить, поить будет?
СТАРЫЙ ДЕД	По миру, миленький, По миру, родименький, По миру.
СКОМОРОХ	Государь ты мой, родный дедушка, Ходить по миру – зима студена.
СТАРЫЙ ДЕД	В лапотках, миленький, В лапотках, родименький, В лапотках.
ПОВАРИХА И БАБАРИХА	Ха-ха-ха-ха-ха!...
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА	Что вы, что вы! Как не грех! Над нуждою что за смех! <small>(Из дворца раздаются голоса нянюшек.)</small> Ах, проснулся! Разбудили.
	Вместе
НЯНЮШКИ	Баюшки, баюшки!
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА	Всё шумели да ходили.

Нянюшки

Баюшки, баюшки!
Спи, царевич наш, усни,
Угомон тебя возьми!
Вырастай да не по дням,
Как опара, – по часам!
Будешь в золоте ходить,
Чисто серебро носить,
Мамушкам, нянюшкам
Все обносочки дарить.

Вместе

Нянюшки	Спи, царевич наш, усни, Угомон тебя возьми! Вырастай да не по дням, Как опара, – по часам! Будешь в золоте ходить, Чисто серебро носить,
БАБАРИХА	(подпевает про себя, во время колыбельной) Баю, бай! Поскорее умирай! Баю, бай! Тётушки милые, Мы повоем, поревём, В ямку тёмную снесём.
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА (тревожно)	Что ты, бабушка, твердишь? Жабой злой на всех глядишь?

Вместе

Нянюшки	Мамушкам, нянюшкам Все обносочки дарить. Бай, бай, бай, бай!
БАБАРИХА	Я молитву всё читаю, О судьбе твоей гадаю. (Колыбельная затихает.)

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Что-то сердце мне щемит,
Видно, мне беда грозит.
(Старому деду.)
Спит царевич. Ты успеешь,
Дед мой старый, коль умеешь,
Сказку-байку рассказать.

СТАРЫЙ ДЕД Только чур, уж не мешать!

(Начинает сказку.)

Клич закликали по лесу тёмному,
Только гул идёт по дремучему.
Люты звери собиралися
Ко тому ли медведю ко боярину.
Прибегали звери большие,
Прибегали тут зверишки меньшие.
Прибегал тут воевода волк,
У него-то зубы закусливые,
У него-то глаза завистливые.

СКОМОРОХ

(подхватывает)

Смотрит, нет ли смут в народе,
Нет ли корму воеводе.

Вместе

Старый дед	Приходил тут бобр, торговый гость, У него-то бобра жирный хвост; Приходила ласочка-дворяночка, Приходила белочка-княгинечка; Приходила лисица-подьячиха, Подьячиха, казначеиха; Приходил тут скоморох горностаюшка, Приходил тут заяка смерд, Заяка бедненький, заяка серенький; Приходил целовальник-ёж: Все-то он ёж ёжится, Все-то он щетинится.
Скоморох	Ох, уж только наш купец, - По оплошному стрелец! Эх! Если с барами связаться, Так греха не обобратся. Не кори ты мужика, Мужик господу свеча И царю прямой слуга!

*Входит Ткачиха. За нею прислужницы несут полотна, ткани,
ковры.*

Ткачиха	Ах, голубушка, сестрица, Богоданная царица! Погляди, что за ковёр, Что за чудный в нём узор. – Замысл хитрый Царяграда! А труда в нём!... Да я рада Для царицы и сынка И зачехнуть у станка.
Царица Милитриса	Ах, сестра, мне нет покою, Что-то ноет ретивое! Старина, ты продолжай, Скоморох, ты не мешай!
Повариха, Ткачиха и Бабариха	(втроем между собой) Погоди, Гонец вернётся, Так по нраву ли придётся.

Старый дед продолжает сказку, а между тем царский двор наполняется народом, собравшимся пожелать здоровья Царице и Царевичу. Народ, входя мало-помалу отдельными кучками, останавливается и в молчании прислушивается к сказке.

СТАРЫЙ ДЕД

Все медведю тут поклонялися,
 Говорит медведь, сам плачется:
 Рассудите вы мою обиду горькую!
 Был у меня лапоть старый, порванный,
 Много лет лежал никому не надобный;
 Прилетали гуси серые,
 Расщипали лапоть, раздёргали,
 По чисту полю поразвеяли.
 Как стерпеть обиду горькую,
 Чем утешить сердце молодецкое?
 Не пойти ли нам на птиц войной?

Вместе

СКОМОРОХ
ГРУППА МУЖЧИН
ОСТАЛЬНОЙ НАРОД

И пошли воевать, и пошли воевать,
 Храбро войско повели!
 И пошли войной, пошли,
 Храбро войско повели!
 Вот и бьются там вдали!

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА

(к народу)

Люд крещёный! Что вам нужно?
 Коль на суд, – мне недосужно.

НАРОД

- Где судиться!
 - До того ль!
 - Бьём челом.
 - Прими хлеб-соль!
 Чем богаты, тем и рады!
 Не гони нас из огады,
 Повели, царица-мать,
 В песне славу вам воздать!
 Покажи нам месяц ясный,
 Лик царевича прекрасный!

(Из дворца снова раздаётся колыбельная. По знаку царицы народ замолкает. Все прислушиваются к голосам нянюшек.)

Нянюшки
(голоса за сценой)

Баюшки, баюшки!
Баюшки, баюшки!
Спи, царевич наш, усни,
Угомон тебя возьми!
Вырастай да не по дням, -
Как опара, по часам!

(Царевич проснулся. Нянюшки хлопают в ладоши. Припевают.)

Ладушки, ладушки!
Где были? - У бабушки.
Что ели? - Кашку.
Что пили? - Бражку.
Кашка сладенька,
Да ложка маленька;
Бражка больно хороша,
Жалко нет у нас ковша.

(Из дворца выбегает царевич - резвый маленький мальчик, за ним семь нянюшек, которые стараются его поймать. Царевич бежит по двору, увертываясь от нянюшек.)

Нянюшки Ах, ты господи! Ах ты, боже мой!
Что поделать с ним?
Не равно упадёт и глазок подобьёт!
Тут и скажут все сразу:
"У семи и без глазу".

(Царевича ловят и подводят к царице; та ласкает и целует его.)

Народ В очью диво совершается!

Старый дед Из-за тучки среди бела дня
Месяц ласковый повыскользнул,
Часты звездочки рассыпались.

Вместе

Старый дед Поглядите на царевича:
Как две капли, вышел в дедушку!

Народ Из-за тучки среди бела дня
Месяц ласковый повыскользнул!

Народ

(с поклонами, обращаясь к царевичу, стоящему на ступенях за руку с матерью)

С крепкий дуб тебе вырасти,
Выше облак вознестись умом,
Дай-то, боже!
Выше облак вознестись умом,
Научиться всем премудростям,
Научиться всем премудростям,
Суд чинить, расправу царскую.

Продолжение на следующей странице.

(Суеются. Бегут звать дьяков. Нянюшки уводят царевича.)

НАРОД Голова хмельна заране:
Будет пир в Тмутаракани,
Много милостей, наград,
Закипит весельем град.

ГОНЕЦ (посматривая на Бабариху)
Тут есть бабушка седая,
Хлебосольная такая:
От неё шёл сыт и пьян.
А не то что Царь Салтан:
Чуть прочёл, давай чудесить,
Уж совсем велел повесить,
Да простивши на сей раз,
Дал назад скакать приказ.

Дьяки и несколько бояр входят.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА (торжественно)
Веселись, люд православный!
Знаешь сам, какой царь нравный:
Коль сердит, так с глаз долой,
А уж рад, так пир горой,
Ждите милостей без счёта!
Ну, дьяки, читайте, что-то
Пишет царь, благодаря
За сына-богатыря.

(Дьяки читают с большим затруднением, почти по складам.
Все прислушиваются.)

Дьяки "Царь... царь... ве... велит своим бо... боярам,
Времени не тратя да... даром,
И царицу, и приплод
В бочке бросить в бездну вод".

(Народ в недоумении и волнении.)

НАРОД Что такое? В чём тут дело?

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА (в отчаянии, ломая руки)
Ах, в глазах всё потемнело!

БОЯРЕ Что тут делать? Что начать?

НАРОД Да царёва ли печать?

БАБАРИХА Чья ж иная?!

БОЯРЕ А гонец?

ПОВАРИХА, ТКАЧИХА
и БАБАРИХА Всем известный молодец!

БОЯРЕ Как прочли-то? Уж не вздор ли?

Дьяки Мы и то глаза протёрли.

НАРОД - Без вины казнить грешно.
 - Остаётся нам одно:
 Ждать царёва возвращенья
 Для законного решенья.
 Ждать, ждать, ждать.

БАБАРИХА (выступая, кричит)
 Аль вы все с ума сошли?
 Бунт, крамолу завели?
 Уж вы как себе хотите,
 А того не измените,
 Слово царское закон...
 А народ всё пустозвон!
 Вот пождите: царь вернётся,
 На орехи всем придётся.

(Народ в смущении.)

НАРОД Что ж мы, право, ничего,
 Мы старались для него.

ПОВАРИХА И ТКАЧИХА
 Делать нечего, сестрица,
 Неудачная царица!

ПОВАРИХА, ТКАЧИХА
 и БАБАРИХА В бочке тесно и темно,
 А уж сесть в неё должно.

Вместе

Одна группа
 НАРОДА Ой!
 (женщины) Ой!

Другая группа
 НАРОДА Свет наш, матушка царица,
 (мужчины) Уж придётся помириться:

Весь народ В бочке тесно и темно,
 А уж сесть в неё должно.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА

(сидит в глубоком, раздумье)

В девках сижено,
 Горе мыкано;
 Замуж выдано,
 Вдвое прибыло.
 Государь ты мой,
 Муж возлюбленный!
 Ты за что, про что
 Покарал жену,
 Не обняв её
 На прощание,
 Не взглянув глазком
 И на детище?

Продолжение на следующей странице.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Господин ты мой,
Муж возлюбленный!
Не грешно тебе
Погубить жену!

(Царица Милитриса встаёт; решительно.)

Да! Послушна царской воле,
Покоряюсь горькой доле
И готова к смерти я.
Приведите мне дитя.

Царевича приводят. Он уже вырос значительно больше прежнего. Мать обнимает и ласкает его. На двор вкатывают большую бочку и ставят её дном на землю, около царского крыльца.

НАРОД (глядя на царевича и мать)
Ой, ты, месяц ясный, ласковый,
Ой, царевич, дитя малое!
Не успел ты народиться,
Как пришлось закатиться.
Смерть, непрошенная нянюшка,
Подхватила резво дитяtko,
Положила в люльку тёмную,
Беспробудно убаюкала.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА (стоя на крыльце у бочки вместе с царевичем)
Ты волна, моя волна!
Ты гульлива и вольна,
Плещешь ты, куда захочешь,
Ты морские камни точишь.

НАРОД Видеть сердце надрывается,
Как царица убивается.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Топишь берег ты земли,
Подымаешь корабли.
Не губи ты нашу душу,
Нас ты выплесни на сушу.

БАБАРИХА Жди! послушает тебя
Сердобольная волна!

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Ой, волна, волна!
Ты гульлива и вольна.
(Царица спускается в бочку вместе с царевичем.)

Вместе

НАРОД	Свет ты наш, царица матушка! Нам в бедах мирских помощница! Уж куда ты снаряжаешься, Покидаешь сиротинушек?
Голос Милитрисы	Ой, волна моя, волна! Ты гульлива и вольна.

Вместе

НАРОД (женщины)	От судей лихих заступница, А в безвременьи кормилица!
НАРОД (мужчины)	Кто пригреет погорелого? Защитит нас от подьячего?

(Бочку заколачивают и смолят.)

НАРОД
Ой, царица наша матушка!
Уж вы плачьте, убивайтесь,
Вы слезами обливайтесь,
Мы слезой наполним морюшко,
Через край нальём солёною.
Ой, царица, ой, царица!
Матушка!

*Бочку катят в море. Народ провожает с плачем. Повариха,
Ткачиха и Бабариха держатся в стороне.*

Охохонюшки,
Ох!
Ой, лихонько,
Ой!

ПОВАРИХА, ТКАЧИХА Хи, хи, хи, ха, ха, ха, ха.
и БАБАРИХА Не боимся мы греха!

НАРОД
Охохонюшки,
Ох!
Ой, лихонько,
Ой!

Конец первого действия.

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Оркестровое вступление ко второму действию.

*В синем небе звёзды блещут,
В синем море волны хлещут;
Туча по небу идёт,
Бочка по морю плывёт.
Словно горькая вдовица,
Плачет, бьётся в ней царица;
И растёт ребенок там,
Не по дням, а по часам.
(Пушкин.)*

Одна сцена

Остров Буян. Берег моря, образующий с одной стороны в глубине сцены пустынную косу. С другой стороны сцены холм, на холме дуб. На откосе бочка с выбитым дном; около неё Царица Милитриса и царевич Гвидон.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Ах, как славно! Мы на воле.
Плакать нечего нам боле.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Остров пуст и дик, мой сын,
Лишь дубок растёт один.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Улыбается нам солнце,
Точно бог глядит в оконце,
Море тихо шелестит,
Ветер травкой шевелит.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Ох, сторонюшка чужая,
Вся слезами политая,
Станных ты прими и встреть,
Ох, не дай нам умереть!

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Что за прелесть цветок скромный,
Видом тёмный, духом томный!

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА "Душкой маткиной", сынок,
Называют тот цветок.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Ой, вы, цветики степные,
Травы, соком наливные,
Вы мне будете отсель
Молодецкая постель!

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Не видать утех приятных,
Нет ни пряников печатных,
Ни одежды меховой,
Ни постели пуховой.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Мама, взглянь: цветы живые,
Все кружатся как шальные!

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА То порхают мотыльки,
Божьей ризы лоскутки.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Ах вы, крылышки цветные,
Словно кистью расписные!
Я шутить-то не люблю,
Разом всех переловлю.

Вместе

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА За собой вины не знаем,
На тя, боже, уповаем.
Ты сиротку сохрани,
Напой и накорми!

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН То-то будет жизнь на воле,
Целый день в широком поле,
Море синее кругом,
Дуб зелёный над холмом.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Знаешь, мама, бог-то бог,
Только будь и сам не плох.
Думать нечего, коль ужин
Перед сном с дороги нужен.
Видишь тот у дуба сук?

(Идёт к дубу.)

Славный будет крепкий лук.

(Обламывает толстую ветку и сгибает её в дугу.)

Что ж надеть на лук дубовый?

(Подумав.)

Да, с креста шнурок шелковый.

(Снимает с шеи шнурок и навязывает на лук.)

Где бы стрелку мне достать?

Надо тросточку сломать.

(Выдёргивает у берега тростинку и заостряет её на камне.)

А теперь на край долины,

У моря искать дичины!

(Направляется к берегу. Немного смерклось. За сценой крик Лебеди.)

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ
(Лебедь-птица)

(голос за сценой)

А! а! а! а!

Вместе

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ А!
(Лебедь-птица)

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Слышен птичий крик оттуда.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (хватается за лук)

Мне добыча!

ЦАРИЦА Что за чудо?

МИЛИТРИСА Видишь лебедь среди зыбей,

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Коршун носится над ней.

(По морю проносится лебедь и за нею огромный коршун.
Мать и сын смотрят с холма на борьбу, происходящую за кулисами.)

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Ах, бедняжка так и плещет,
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Воду вокруг мутит и хлещет;
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Тот уж когти распустил,
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Клюв кровавый наострил.
(Прицеливается в коршуна и стреляет.)
ГОЛОСА ДУХОВ В ГОРЕ НАМ, ГОРЕ! ГВИДОН ПОБЕДИЛ.
ВОЗДУХЕ
ГОЛОС ЧАРОДЕЯ Тяжко мне, тяжело! нет более сил.

Ночь. Всё стихло. К ошеломлённой царице и Гвидону выходит из моря Лебедь-птица, освещённая месяцем.

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ
(Лебедь-птица)

Ты, царевич, мой спаситель,
Мой могучий избавитель!
Утро ночи мудреней,
Будь покоен, не жалея,
Что стрела пропала в море:
Это горе всё не горе.
Отплачу тебе добром,
Сослужу тебе потом.
Ты не лебедь ведь избавил,
Девуцу в живых оставил,
Ты не коршуна убил,
Чародея подстрелил.
Ты, царевич, мой спаситель,
Мой могучий избавитель,
Я тебе, мой витязь славный,
Вечно буду благодарной.
А теперь ты воротись,
Не горюй и спать ложись.

(Лебедь-птица медленно удаляется и исчезает в море.)

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Будь здорова, птица Лебедь!
Было б коршунов хоть девять,
Всех на месте б положил,
Не гляди, что мало жил.
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Вот неслыханное диво!
Птичьи в горле переливы,
Птица станом и пером
Молвит русским языком.
(Садится на траву. Царевич возле неё.)
Поздно. Волны задремали.
Мы с тобою так устали.
(Царевич кладёт голову ей на колени.)

Ляг, сынок, я посижу
И головку подержу.
Спи, мой сын, зажмура глазки,
Спи под материны ласки.
Спи, спи.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (приподнимая голову)

А за что отец, спрошу я,
Нам придумал казнь такую?

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА
Мой Салтан, царь возлюбленный,
Мне, супруге загубленной,
Дай ответ, дай ответ.
Уж как царь жену любил,
На руках её носил;
Целых долгих три недели
Миловались мы сидели.
Вдруг нагрянула война,
И осталась я одна.
Солнце скрылося ясное,
Стало время ненастное,
Где ж ты, свет, где ж ты, свет?
Знать, меня оклеветали,
Иль его околдовали,
Только царь прислал приказ
В бочке бросить в море нас.

(Гвидон засыпает.)

Быть сперва приголубленной,
После им же загубленной,
Горше нет, горше нет!
Мой сыночек уж не слышит
Мамы. Спит, так ровно дышит.

(Засыпает.)

*Месяц скрылся. Тёмная ночь. Затем понемногу алеет восток.
Все более и более рассветает. В лучах рассвета из утреннего
тумана появляется город Леденец, расположенный на косе.
Ворота города выступают на сцену.*

(Царевич пробуждается.)

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (протирая глаза)

Мама, мама!

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Что с тобой?

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (в изумлении)

Город крепкий и большой,
Стены с частыми зубцами!
Глянь: за белыми стенами
Блещут маковки церквей
И святых монастырей.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА (нерешительно)
Не пойти ли нам ко граду?

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Что тут думать! За ограду!
(Встают оба.)

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Эко диво!

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (направляясь к воротам)
Вижу я:
Лебедь тешится моя.

Ворота города растворяются. Раздаётся колокольный звон и пушечные выстрелы.

Из ворот показывается шествие. Царица и Гвидон отступают в сторону на холм. Впереди всех по красному сукну шествуют певчие, потом войско с хоругвями и знамёнами, народ – мужчины и женщины, далее двор в золотых колымагах, бояре с жёнами, звездочёты, скороходы, шуты и глашатаи с длинными трубами.

ПЕВЧИЕ Вознесите хвалу, вся земля:
Милость божия нам воссия,
День стократ вожделенный наста,
Град великий днесь паки восста!

НАРОД Где же он, богатырь молодой,
Кем сражён чародей вековой?
Уж давно столь желанный приход
Мудро нам предсказал звездочёт.
Он уж здесь; мы навстречу пойдём,
Князя днесь мы к стопам припадём.

ПЕВЧИЕ И НАРОД Красота, лепота в граде сем,
Полнота, изобилье во всём,
Без палат здесь в избах не живут.
Всяк богат, все торговлю ведут.

НАРОД Здешний люд сам не сеет хлебов,
А везут хлеб с чужих берегов.

ПЕВЧИЕ И НАРОД Князю честь все войска отдают,
И не счесть весь ликующий люд.

НАРОД Ты внемли величающих вас,
То земли призывающий глас.

ПЕВЧИЕ И НАРОД О, Гвидон, о, Гвидон,
Будь над нами главой,
И на трон, и на трон
Сядь под шапкой княжой!

(Бояре подносят на подушках Гвидону посох и шапку.)

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Что, родная, что ты скажешь?
Шапку брать, аль нет прикажешь?

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Шапка, сын, тебе к лицу.
Надевай, идём к дворцу!

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (народу, торжественно)

С разрешения царицы
Я, в виду своей столицы,
Восхожу на княжий трон,
Нарекаясь: князь Гвидон.

(Глашатаи трубят. Пушки, колокола.)

ПЕВЧИЕ Вознесите хвалу, вся земля!
Милость божия нам воссия!
Буди славен во веки веков
От волшебных избавльший оков.

НАРОД В почесть вам веют сотни знамён,
По церквам колокольный трезвон;
Пышный двор в колымагах золотых,
Певчий хор славословит святых.
Звездочёт с тайной книгой в руках:
Звёздный ход вам сулит много благ.

ПЕВЧИЕ И НАРОД К вам сердца льнут, любовью горя;
Без конца счастья даст вам заря.
И молодых просвещенья цветов,
И золотых трудолюбья плодов.

НАРОД По волнам выносить глад и зной
Полно вам, ждёт вас жребий иной.

ПЕВЧИЕ И НАРОД Мир любя, мы под стягом святым
За себя при нужде постоим.

НАРОД Но стократ, но стократ выше ум украшать,
Дивный клад для души умножать.

ПЕВЧИЕ И НАРОД Сбирать, собирать просвещенья цветы,
Пожинать, пожинать трудолюбья плоды.
Много лет! Много лет!
Много лет, тебе, славный наш князь!
Много лет, о, счастливая мать!
Много лет! Много лет, много лет!...
Много лет!

(Начинается обратное шествие в город с Гвидоном и царицей.)

Занавес.

Конец второго действия.

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Картина первая

Остров Буян. Лесистый берег моря. Сквозь деревья видны маковки церквей и теремов города Леденца. День. Вдали уплывающий корабль. Гвидон входит в задумчивости, глядя вслед кораблю.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН

Ветер по морю гуляет
И кораблик подгоняет,
Он бежит себе в волнах
На раздутых парусах.
Гости земли объезжали,
Соболями торговали,
А теперь им вышел срок,
Едут прямо на восток,
Мимо острова Буяна
К царству славного Салтана.
Добрый путь вам, господа!
Как приедете туда,
По морю, по океану
К славному царю Салтану,
От меня ему поклон.
Если б знал он, как Гвидон,
Целый день, душой печальный,
Ищет взором берег дальный,
Но желанная страна
Не приметна, не видна.
Нету мочи, сердце просит,
Так и тянет и уносит,
Так и манит лоно вод.
Что же Лебедь не плывёт?

Лебедь-птица появляется.

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ

(ласково)

(Лебедь-птица)

Здравствуй, князь ты мой прекрасный!
Что ты тих, как день ненастный?
Опечалился чему?
Говори, я помогу.

3-й КОРАБЕЛЬЩИК Приставай!

БАБАРИХА Эй! живей сходите, гости!

2-й КОРАБЕЛЬЩИК Якоря на дно бросай!

БАБАРИХА Царь Салтан зовёт вас в гости!

С корабля слетает на берег шмель и прячется за одним из столбов.

Корабельщики сходят на берег.

КОРАБЕЛЬЩИКИ

(стоя у пристани, поодаль от царя)

Благодарствуй, Царь Салтан!
Торг беспошлинный нам дан,
И везде пристать мы вольны,
Царской милостью довольны.
С четырёх со всех сторон
Мы везём тебе поклон.

(Тихо женщинам.)

3-й КОРАБЕЛЬЩИК Что же царь глядит невесел?

1-й КОРАБЕЛЬЩИК На плечо главу повесил.

2-й КОРАБЕЛЬЩИК В золотом своём венце,
С грустной думой на челе?

ТКАЧИХА Так взгрустнулося.

ПОВАРИХА Пустое!

БАБАРИХА Просто дело холостое.

ЦАРЬ САЛТАН Вы чего там? Ну, скорей!
Посадили бы гостей,
Напоили б, накормили,
А потом и говорили.

Корабельщики входят по лестнице и кланяются царю; царь ласково отвечает.

КОРАБЕЛЬЩИКИ Благодарствуй, светлый царь,
Государям государь!

(Корабельщики садятся за стол; Повариха, Ткачиха и Бабариха угощают их.)

ПОВАРИХА (потчует, с поклоном)

Просим милости-прощенья
На царёвом угощеньи.

Вместе

КОРАБЕЛЬЩИКИ	(за едой) Съешь один калач крупичатый, По другом горит душа; Съешь другой, во рту рассыпчатый, Третий вон нейдёт с ума.
ТКАЧИХА И ПОВАРИХА	Ну, скажите, господа; Вы всё видите всегда, Вы нашли ль середь скитаний Град славней Тмутаракани?
КОРАБЕЛЬЩИКИ	Съешь один калач крупичатый, По другом горит душа; Съешь другой, во рту рассыпчатый, Третий вон нейдёт с ума.
ПОВАРИХА, ТКАЧИХА И БАБАРИХА	Под печи у нас муравлений, Кади чиста серебра, Моем их сытой медвяною, Не жалеючи добра.
ТКАЧИХА	(подносит мёд) Просим милости-прощенья На царёвом угощеньи.

Вместе

КОРАБЕЛЬЩИКИ	(за питьём) Выпьешь чару мёду старого, По другой горит душа; А другую выпьешь ярого, Третья вон нейдёт с ума!
ПОВАРИХА, ТКАЧИХА И БАБАРИХА	Ну, скажите, господа, Вы всё видите всегда, Вы нашли ль середь скитаний Град славней Тмутаракани?
КОРАБЕЛЬЩИКИ	Выпьешь чару мёду старого, По другой горит душа; А другую выпьешь ярого, Третья вон нейдёт с ума!
ТКАЧИХА, ПОВАРИХА И БАБАРИХА	Погреба, чтоб мёд не затхнулся, На столбах у нас стоят; Ветры буйные подведены, Бочки на цепях висят.

Вместе

ТКАЧИХА, ПОВАРИХА и БАБАРИХА	Ну, скажите, господа, Вы всё видите всегда, Вы нашли ль середь скитаний Град славней Тмутаракани?
ЦАРЬ САЛТАН	Дунут воздуха по погрёбу, Бочки с медом всколыхнув,
ЦАРЬ САЛТАН	Загогочут, словно гоголи, С тихих заводей вспорхнув.

Вместе

ТКАЧИХА, ПОВАРИХА и БАБАРИХА	Вы нашли ль середь скитаний Град славней Тмутаракани?
КОРАБЕЛЬЩИКИ	(встают и кланяются) Благодарствуй, Царь Салтан! Всяк из нас и сыт, и пьян.
КОРАБЕЛЬЩИКИ	Всем расскажем, всяк узнает, Как Салтан гостей встречает. Всяк из нас и сыт, и пьян, Благодарствуй, Царь Салтан!
ЦАРЬ САЛТАН	Эй вы, гости, господа! Долго ль ездили, куда? Ладно ль за морем, аль худо? И какое в свете чудо?
3-й КОРАБЕЛЬЩИК	Обо всём дадим ответ.
1-й КОРАБЕЛЬЩИК	Мы объездили весь свет.
2-й КОРАБЕЛЬЩИК	За морем житьё не худо. В свете ж вот какое чудо:

2-й КОРАБЕЛЬЩИК

В море остров был крутой,
Непривольный и пустой,
Он лежал пустой равниной,
Рос на нём дубок единый.
А теперь стоит на нём
Город новый со дворцом,
С теремами и садами,
С златоглавыми церквами.
А сидит в нём князь Гвидон,
Он прислал тебе поклон.

ЦАРЬ САЛТАН

Если только жив я буду,
Поплыву дивиться чуду,
Чудный остров навещу,
У Гвидона погощу.

БАБАРИХА (в сторону)
Вот не ведали мы лиха!
Выручай же, Повариха!

ТКАЧИХА И ПОВАРИХА Нам нельзя его пустить
Чудный остров навестить.

ПОВАРИХА (всем, с притворным равнодушием)
Уж диковина! Ну, право!
Ходит же пустая слава!
Остров на море стоит,
Град на острове лежит!
Знайте, вот что не безделка:
Дом хрустальный, в доме белка.

1-й КОРАБЕЛЬЩИК Ты, голубка, погоди,
Речь об этом впереди.

Шмель летит к Поварихе, жалит её в бровь и снова прячется за столб.

ПОВАРИХА Ай!
Ах, проклятый!

КОРАБЕЛЬЩИКИ Что с тобой?

ПОВАРИХА (держится за глаз, плаксиво)
От шмелей здесь нет покою;
Вот ужалил в бровь, как раз.

КОРАБЕЛЬЩИКИ Хорошо, что в бровь, не в глаз!

1-й КОРАБЕЛЬЩИК В граде белка есть ручная,
Да затейница какая!
Белка песенки поёт
И орешки всё грызёт,
Да орешки не простые,
Всё скорлупки золотые,
Ядра – чистый изумруд.
Слуги белку стерегут,
Из скорлупок льют монету
Да пускают в ход по свету;
Девки сыплют изумруд
В кладовые, да под спуд.

ЦАРЬ САЛТАН

Ну, коль только жив я буду,
Поплыву дивиться чуду,
Чудный остров навещу,
У Гвидона погощу.

БАБАРИХА (в сторону)
Вот не ведали мы лиха!
Выручай скорей, Ткачиха!

ТКАЧИХА (равнодушно)

Что тут дивного? Ну, вот:
Белка камушки грызёт!...
В свете есть иное диво:
Море вздуется бурливо,
И на брег с волной морской
Выйдут витязи толпой.

(Шмель злится.)

3-й КОРАБЕЛЬЩИК Ты, родная, погоди,
Речь об этом впереди.

Шмель жалит Ткачиху в бровь и прячется.

ТКАЧИХА Ай!
Ах, проклятый!

КОРАБЕЛЬЩИКИ Что с тобой?

ТКАЧИХА (плаксиво, держится за глаз)

От шмелей здесь нет покою,
Вишь ужалил в бровь как раз!

КОРАБЕЛЬЩИКИ Хорошо, что в бровь, не в глаз!

3-й КОРАБЕЛЬЩИК (возвращаясь к рассказу)

И такое есть там диво:
Море вздуется бурливо,
Закипит, подымет вой,
Хлынет на берег пустой,
Расплеснётся в шумном беге,
И останутся на бреге
Тридцать три богатыря,
В чешуе, как жар горя,
Все красавцы молодые,
Великаны удалые,
Все равны, как на подбор;
С ними дядька Черномор.

ЦАРЬ САЛТАН

Подивиться надо чуду:
Коли только жив я буду,
Чудный остров навещу,
У Гвидона погощу.

Вместе

ТКАЧИХА и ПОВАРИХА Ну, Ткачиха с Поварихой,
ПОВАРИХА Коль поедет, будет лихо;
Нам нельзя его пустить
Чудный остров навестить.

БАБАРИХА Вот-то не было доуки!
(в сторону) Это Лебеди ведь штуки.

БАБАРИХА И какой-то князь Гвидон!
И откуда взялся он?

БАБАРИХА, ТКАЧИХА (Салтану)

и ПОВАРИХА Царь пойдёт бродить по свету,
Точно дома дела нету.

ЦАРЬ САЛТАН Что ж я? Царь или дитя?
Рассержуся не шутя!

(Топает ногой и ударяет кулаком по столу.)

Завтра ж еду!

БАБАРИХА (спокойно)

Что ребёнок!

Право, точно из пелёнок.

Уж нашли чем удивить!

Слушать-то, себя срамить!

В свете есть такие ль дива?

Вот идёт молва правдива:

За морем царевна есть,
Что не можно глаз отвести,
Днём свет божий затмевает,
Ночью землю освещает;
Месяц под косою блеснит,
А на лбу звезда горит,
А сама-то величава,
Выступает, словно пава.
(Шмель злится.)
А как речь-то говорит,
Словно реченька журчит...

Отмахивается от шмеля. Шмель жалит Бабариху в глаз.

БАБАРИХА (кричит)

Ай!

Ай! помогите, ради бога!

ТКАЧИХА Люди!

БАБАРИХА Эй, сюда!

СТРАЖНИКИ Тревога!

(Шмель старается улететь от погони.)

ПОВАРИХА, ТКАЧИХА Караул!

и БАБАРИХА

СТРАЖНИКИ Лови, лови!

(Суматоха. Стражники с топорами бегают за шмелем Столы опрокинуты.)

КОРАБЕЛЬЩИКИ и Да дави его, дави!

СТРАЖА Эй, смотри, пожди немножко,

Погоди! Держи окошко!

Вы смотрите, чтоб пострел

В море так не улетел.

3-й КОРАБЕЛЬЩИК Здесь, сюда! Беги скорее!

2-й КОРАБЕЛЬЩИК Топором его, злодея!

1-й КОРАБЕЛЬЩИК Ах ты, боже! Он как раз
Ей ужалил правый глаз.

КОРАБЕЛЬЩИКИ Как старуха побледнела,
Видно, навек окривела!

1-й КОРАБЕЛЬЩИК Стража тоже хороша,

2-й КОРАБЕЛЬЩИК Спит, топорики держа.

3-й КОРАБЕЛЬЩИК Шмель посмел накуралесить.

ЦАРЬ САЛТАН (яростно)

Стражу всю сейчас повесить!

(Шмель улетает. Все прекращают бесполезную погоню)

Вместе

ЦАРЬ САЛТАН Всех шмелей от этих пор
Не пускать на царский двор.

ВСЕ Мы шмеля возьмём живьём,
Крылья все пооторвём.
Всенародно обезглавим,
А вдобавок и раздавим.

ПОВАРИХА, Всех шмелей от этих пор
ТКАЧИХА, БАБАРИХА Не пускать на царский двор.
и КОРАБЕЛЬЩИКИ

ЦАРЬ САЛТАН (страже, бросившейся на колени)

Без пощады всех повесить!

ВСЕ Шмель так мог накуралесить!

Занавес.

Конец третьего акта.

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЁРТОЕ

Картина первая

Остров Буян. Декорация первой картины третьего действия.

Ночь.

Входит Царевич Гвидон.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН В синем море звёзды блещут,
В море волны тихо плещут,
Листья сладко шелестят,
Птички певчие свистят.
Ночь полна красою новой,
Дух идёт от лип медовый.
Как хорош ты, божий свет!
Жаль, что милой близко нет.
Где её приют счастливый?
К ней любовью прихотливой,
Хоть не видел, всё равно,
Разгорелся я давно.
Позову я Лебедь-птицу;
Пусть диковинку девицу
Мне покажет нынче в ночь.
Лебедь! Лебедь! Ждать не в мочь.

Лебедь-птица появляется.

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ (Лебедь-птица) Здравствуй, князь ты мой прекрасный!
Что ты тих, как день ненастный?
Опечалился чему?
Говори, я помогу.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Грусть-тоска меня съедает,
День и ночь одолевает...
Люди женятся, гляжу,
Не женат лишь я хожу.

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ (Лебедь-птица) А кого же на примете
Ты имеешь?

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН

Да на свете,
 Говорят, царевна есть,
 Что не можно глаз отвесть:
 Днём свет божий затмевает,
 Ночью землю освещает,
 Месяц под косой блестит,
 А во лбу звезда горит,
 А сама-то величава
 Выступает, словно пава,
 Сладку речь-то говорит,
 Словно реченька журчит,
 Только полно, правда ль это?
 Что ж молчишь, не дашь ответа?

(Ждёт со страхом ответа.)

Вместе

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ
(Лебедь-птица)

(в сторону)

Как весёлый мотылёк
 На приветный огонёк,
 К милой он и льнёт, и рвётся,
 Не по-детски сердце бьётся.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН

Слушай, Лебедь, я не лгу,
 Брежу ею наяву;
 Вот теперь закрою очи:
 Мнится мне средь тёплой ночи,
 Что не птица говорит,
 Голос девичий звенит.

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ
(Лебедь-птица)

Да, такая есть девица!
 Но жена не рукавица,
 С белой ручки не стряхнёшь
 И за пояс не заткнёшь.
 Услужу тебе советом:
 Слушай, обо всём об этом
 Пораздумай ты путём,
 Не раскаяться б потом.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН

Рад чем хочешь побожиться,
 Что пора уж мне жениться,
 Что об этом обо всём
 Передумал я путём;
 И готов душою страстной
 За царевною прекрасной
 И пешком идти отсель,
 Хоть за тридевять земель.

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ Нет, зачем искать далеко?
 (Лебедь-птица) Я скажу, вздохнув глубоко:
 Знай, пришла судьба твоя,
 Та царевна - это я!

*Полная тьма. Лебедь-птица обёртывается Царевною.
 Яркий свет. Царевна-Лебедь, под косой луна, во лбу звезда, стоит
 перед изумлённым Гвидоном. Живая картина.*

(Гвидон бросается к Лебеде.)

Вместе

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ	Чудо не малое Въявь совершается, Здесь небывалое В очью сбывается. Вольную волюшку, Девичью долюшку, Я отдаю, Я отдаю,	Вместе
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	Солнце ты ясное, Девушка ль красная? Ты солнышко, Аль девушка? В очи ей смело я Власть надивуюся, Впрок налюбуюся В личико белое.	
ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ	Я отдаю тебе!	Вместе
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	Чем отплачу тебе?	
ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ	Людам запретные Сказки заветные Леса дремучего, Моря зыбучего, Все за беседою Другу поведаю, Другу поведаю Сказки все.	Вместе
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	Терем расписанный, Жемчугом низанный, Вровень я выстрою С тучкою быстрою: Будешь выглядывать, Греть всех и радовать, Радовать всех будешь.	

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ И
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН

Вмиг появилось
Всё по хотению,
Щучью велению,
С неба свалилося,
Словно во сне
Снится тебе (всё мне)!
Скоро ль желанная,
Богом нам данная,
Свадьба нежданная?
Будем мы в любви сердечной,
Припевая, жить беспечно.
Ах! счастье то не рассказать
И пером не описать.

(Садятся, из-за деревьев доносятся голоса девушек.)

ДЕВУШКИ
(за сценой)

Что так рано, рано солнце красно
Нынче встало, нынче встало ото сна?
Пташек хор запел, запел согласно,
Пробудилася, пробудилася волна?
Утро, утро свежее не жарко,
От росы искрится луг, искрится луг.
Отчего ж так стало, стало ярко,
Словно полдень, словно полдень минул вдруг?

Царица Милитриса входит в сопровождении девушек. Она идёт умываться на море. Девушки несут полотенце, зеркало и гребень. Девушки, увидав чудесную царевну, продолжают в удивлении.

ДЕВУШКИ
(на сцене)

То не утра, утра пробужденье,
То не солнышко, не солнышко встаёт,
То красы иной, красы рожденье,
Молодой любви, молодой любви прилёт.

(Гвидон и Лебедь бросаются на колени перед Царицею.)

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Государыня родная,
Ты прости нас, дорогая!
Выбрал я жену себе,
Дочь послушную тебе.

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ И
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Просим оба разрешенья,
Твоего благословенья,
Ты детей благослови
Жить в совете и любви.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА За обычай ваш покорный
Мать иконой чудотворной
Ваши главы осенит,
Бог вам долги дни продлит.

Вместе

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ	Дай нам, боже, брак счастливый, Боже, нас благослови!
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	Кроткий нрав и не гневливый! Боже нас благослови!
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА	Боже вас благослови Жить в совете и любви.
ДЕВУШКИ	Боже дай, боже дай!
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	Мы для праздника такого Будем ждать отца родного.

Вместе

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ	Дай нам, боже, брак счастливый, Боже, нас благослови! Боже, дай!
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	Кроткий нрав и негневливый! Боже, нас благослови Жить в совете и любви!
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА	Боже вас благослови Жить в совете и любви.
ДЕВУШКИ	Боже дай, боже дай!

Занавес.

Оркестровое вступление к последней картине.

Три чуда.

*Остров на море лежит,
Град на острове стоит
С златоглавыми церквами,
С теремами и садами.
В городе житьё не худо,
Вот какие там три чуда:
Есть там белка, что при всех
Золотой грызёт орех,
Изумруды вынимает
И скорлупку собирает,
В кучки ровные кладёт
И с присвисточкой поёт
При честном при всём народе
"Во саду ли, в огороде".*

*А второе в граде диво:
Море вздуется бурливо,
Закипит, подымет вой,
Хлынет на берег пустой,
Разольётся в шумном беге,
И останутся на бреге,
В чешуе, как жар горя,
Тридцать три богатыря.*

*Третье: там царевна есть,
Что не можно глаз отвести;
Днём свет божий затмевает,
Ночью землю освещает,
Месяц под косою блестит,
А во лбу звезда горит.
Я там был, мёд, пиво пил
И усы лишь обмочил.
(Пушкин)*

Картина вторая (последняя)

***Город Леденец. Внутренность кремля с княжескими
палатами.***

Виден город; вдали море с кораблями.

***Гвидон с подозрной трубой стоит на вышке. Внизу Царица
Милитриса и придворные.***

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (радостно)
Мама! Вижу корабли!

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Где? В лазоревой дали?

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Нет, у острова Буяна.

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Это флот царя Салтана.

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (вглядываясь)
Царь на палубе стоит
И в трубу сюда глядит.
(Сходит с вышки.)
Матушка моя родная,
Лучше спрячься, дорогая!
Сядь покуда в терему,
А я батюшку приму.

*Царица уходит. Раздаётся колокольный звон. Входят войско и трубачи и становятся в ряды. Прибывает народ. Все готовятся к встрече. Пушечные выстрелы.
Входит свита царя Салтана и наехавший из Тмутаракани народ.
Среди него Гонец, Старый дед и Скоморох.*

ГОРОЖАНЕ И ДВОР Здравствуй, царь Тмутаракани!
Далеко за царство грани,
До краев почти земли
Люди славу разнесли!

Входит сам Царь Салтан в сопровождении трёх женщин.

(Трубачи трубят.)

НАРОД В мире града нет привольней,
Государя хлебосольней.
(Гвидон здоровается с царем.)
Славься вечно, светлый царь,
Как твой дед, прославлен встарь!
Славься вечно, славься вечно,
Славься, светлый царь!

(Гвидон усаживает царя на трон.)

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН (ласково) Расскажи, как поживаешь?
Рать чужую побиваешь?
Овдовел ты, иль женат?
Много ль вырастил ребят?
Есть кому принять державу,
Поддержать отцову славу?
ЦАРЬ САЛТАН (взволнованно)
Ах, могучий князь Гвидон,
Повелитель сих сторон!

Знал и я, бывало, радость,
Ведал ласки женской сладость,
Наградил нас бог женой,
Не сыскать другой такой.
Речи тихо ворковала,
Очи долу опускала,
И румяна, и бела,
И обычаем мила.
Думал я, коль будут дети,
Нет царя славней на свете;
И душа мы в душу с ней
Жили ровно двадцать дней.
Шёл в поход, не так её оставил,
Сто бояр, тьму челяди приставил,
Чтоб ни в чём ей не было отказу,
Берегли б царицу пуще глазу.
Ах, Гвидон! Мой нрав бедовый,
И в сердцах на всё готовый!
Сам жену я не сберёг,
На погибель сам обрёл, сам, сам обрёл.
Каждый день я, каждый день я в этом каюсь,
Долгу ночь с тоской я, долгу ночь я маюсь,
Но былого не вернёшь,
Но былого, но былого не вернёшь,
Хоть слезами, хоть слезами изойдёшь!

(Горько плачет на груди у Гвидона.)

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН

(растроганный)

Государь мой, вытри слёзы!
Ведь бывают в жизни грозы,
Наведут ночную тень,
А пройдут, и снова день.

(Три бабы дергают Салтана за рукав.)

БАБАРИХА Прослезился, что ребёнок!
Право, точно из пелёнок!

ПОВАРИХА и Неужель не видишь сам,
ТКАЧИХА Что с тобой и стыд и срам?

ЦАРЬ САЛТАН (успокоившись, отирая слезы)

А теперь не было б худо
Посмотреть твои три чуда.

ПОВАРИХА, Только очень не дивись,
ТКАЧИХА, БАБАРИХА Посмотри да отвернись.

Гвидон делает знак трубачам. Трубачи трубят. На тележке ввозят хрустальный домик белки; за ним толпа прислужниц и дьяк с пером за ухом. Белка грызёт орехи и свищет, дьяк считает орехи и записывает. Девушки собирают скорлупки в мешки.

ДЕВУШКИ-ПРИСЛУЖНИЦЫ

Не в саду, не в огороде,
А в кремле при всём народе
Белка песенки поёт,
Золотой орех грызёт.
Изумруд гребут лопатой,
Дьяк приставлен бородатый
Строгий счёт орехам весть:
Князю прибыль, белке честь.

(Белку увозят. Приезжие разинули рты от удивления.)

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Это что ещё покуда!
Впереди вот будет чудо.

ЦАРЬ САЛТАН Много в свете я видал,
А того не ожидал.

Гвидон делает знак трубачам. Трубачи трубят. Входят попарно витязи в серебряной чешуе; впереди их дядька Черномор.

ВИТЯЗИ

Лебедь нас сюда послала,
Ежедневно заказала
Выходить из волн морских
И идти вдоль стен градских.
А теперь пора нам в море,
Тесно нам в земном просторе,
Душен воздух нам земли;
Город весь мы обошли.

(Витязи проходят. Приезжие дивятся.)

ЦАРЕВИЧ ГВИДОН Это что ещё покуда!
Впереди вот будет чудо.

ЦАРЬ САЛТАН Много в жизни я видал,
А того не ожидал.

*Гвидон делает знак трубачам. Трубачи трубят.
Из терема выходит Царевна-Лебедь, затмевая солнечный свет.
Все прикрывают руками глаза.*

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ Разгадай загадку, царь,
Всех мудрейший государь.

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ

Для живых чудес
Я сошла с небес
И живу незримо
В милых мне сердцах.
Светел им со мной
Жеребий земной,
Горе сладко в песне,
В сказке мил и страх.

Вместе

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ

Солнце им ясней,
Вешний цвет красней,
Говор волн понятен,
Птичья речь в лесах.

НАРОД

Сладку речь-то говорит,
Словно реченька журчит.
Молвить можно справедливо:
Это диво - диво так уж диво.

(Царь Салтан в сильном волнении.)

ЦАРЬ САЛТАН

Много я чудес видал,
А такого не встречал!
Хоть темна её загадка,
А уж слушать больно сладко.
(К Царевне Лебеди.)
Коль волшебница ты впрямь,
Сделай так на зло судьбам,
Чтоб царица здесь живою
Стала вновь передо мною?

ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ

Ах, дар чудес царевне дан,
Взглянь, взглянь на терем Царь Салтан!

На крыльце терема показывается Царица Милитриса.

ЦАРЬ САЛТАН Что я вижу? Что такое?

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА Тише, тише, ретивое!

ЦАРЬ САЛТАН Как так? Дух мой занялся,
Свет слезою залился.

(Бросаются в объятия друг другу.)

ЦАРИЦА МИЛИТРИСА
и ЦАРЬ САЛТАН

Солнце теплится ясное,
Пора, время ненастное
Обошлось.
Снова жизнь начинается,
Полно по свету маяться
С милым врозь.

ЦАРЬ САЛТАН	(осматриваясь) Где ж, скажи, твоё дитя?
ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	(выступая вперед) Мой родимый, это я!
	Вместе
ЦАРИЦА МИЛИТРИСА	Я своё сдержала слово; Видишь, витязя какого, Удальца-богатыря Я вскормила для царя.
ЦАРЬ САЛТАН	Ты своё сдержала слово; Видишь, витязя какого, Удальца-богатыря Ты вскормила для царя.
БАБАРИХА	(в сторону) Дни расправы знать, настали, Поминайте ж нас, как звали. (Убегает. Повариха и Ткачиха бросаются в ноги Салтану.)
ПОВАРИХА И ТКАЧИХА	Царь наш, батюшка родной! Нет вины на нас с сестрой: Это всё ведь Бабариха Подучила нас на лихо, Как украсть из сумки весть, Дать гонцу другую сvezть.
ЦАРЬ САЛТАН	Хоть за сердце ваше злое Казни стоите все трое,
ЦАРЬ САЛТАН И ЦАРИЦА МИЛИТРИСА	Но для радости такой Отпускаем вас домой.
ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ И ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	Без проделки хитрой вашей Не бывать бы свадьбе нашей.
ЦАРЕВНА-ЛЕБЕДЬ, ЦАРИЦА МИЛИТРИСА, ЦАРЬ САЛТАН И ЦАРЕВИЧ ГВИДОН	А теперь затеем пир, Пир на весь крещёный мир.

Царь, Царица, Гвидон и Лебедь с боярами, в числе их Повариха, Ткачиха, Старый дед, Гонец и Скоморох, удаляются на открытые сени дворца, где накрыты столы.

Прочие же остаются на площади. Народу выносят угощение: жареных быков, горы сладостей и пряников, бочки с пивом и мёдом. Все пьют и едят.

НАРОД Ай! Ай!

Ай да Лебедь! дай ей, боже,
 Что и нам, веселье тоже!
 Видно, знал наш славный князь,
 Где невесту взять, женясь.
 (Пускаются в пляс.)

То-то Лебедь за морем
 Весело жила,
 Горюшка не ведала,
 Дом не стерегла.
 А теперь приходится
 В тереме засесть,
 Три работы трудные
 Для хозяйки есть.
 Три работы для хозяйки есть.
 Ай! Ай!...

(Останавливаются и снова пьют. Старому деду подносят ковш; он берёт дрожащими руками и проливает.)

СТАРЫЙ ДЕД

Вот домой вернусь,
 Нашим похвалюсь:
 На пиру-де был,
 Мёд да пиво пил.

Вместе

ПОВАРИХА,
 ТКАЧИХА, СТАРЫЙ
 ДЕД

(подхватывают)

Славный был бы мёд,
 Только в рот нейдёт,
 Мимо все течёт по усам.

ГОНЕЦ И СКОМОРОХ

Славный был бы мёд,
 Только в рот нейдёт.

НАРОД

Ай да мёд! Царя Салтана
 Мы уложим спать в полпьяна,
 А доселе Царь Салтан,
 Как ни пил, всё не был пьян.
 (Снова пляшут.)

Ей работа первая -
 Мужа приласкать,
 А другая трудная -
 Детушек качать,
 Третья непосильная -
 Нас гостей встречать,
 Нам пониже кланяться,
 Слаще угощать.
 Нас гостей, угощать нас.
 (останавливаются и пьют)
 Ай! Ай!...

СТАРЫЙ ДЕД

Вот домой вернусь,
За рассказ примусь,
А коль стану лгать,
Чур, не смей мешать.

ПОВАРИХА,
ТКАЧИХА, СТАРЫЙ
ДЕД, ГОНЕЦ И
СКОМОРОХ

(подхватывают)
Знайте, в сказке ложь,
Всё одно и то ж,
Что густая рожь по полям.

(Царь, Царица, Гвидон и Лебедь с боярами встают из-за стола.)

НАРОД

Эх, никто с начала мира
Не видал такого пира!

ВСЕ

(к зрителям)
Ну, теперь уж сказка вся:
Дальше сказывать нельзя!
Да!

Занавес.

Конец.

У К А З А Т Е Л Ь

Действующие лица.....	3	Одна сцена.....	22
Введение.....	4	Действие третье.....	28
Одна сцена.....	4	Картина первая.....	28
Действие первое.....	9	Картина вторая.....	29
Одна сцена.....	9	Действие четвёртое.....	37
Действие второе.....	22	Картина первая.....	37
		Картина вторая (последняя).....	42

ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ФРАГМЕНТЫ

Для живых чудес (Царевна-Лебедь, Народ)	46
Клич закликали по лесу тёмному (Старый дед)	13
С крепкий дуб тебе повырасти (Народ)	16
Ты, царевич, мой спаситель (Лебедь-птица)	24